

Martela



vuosikertomus
1998



Martela 1998

Vuosi lyhyesti	3
Toimitusjohtajan katsaus	4
Martela Suomessa	6
Tuntemisesta	7
Martela Skandinaviassa	8
Skandinaavisuudesta	9
Martela Euroopassa	10
Yksilöllisyydestä	11
Hallituksen toimintakertomus 1998	12
Martela-konsernin hallitus 1998	15
Hallituksen ehdotus voittovarojen käytöstä	17
Tuloslaskelma	18
Rahoituslaskelma	19
Tase	20
Tilinpäätöksen liitetiedot	21
Tilintarkastuskertomus	30
Tietoja osakkeenomistajille	31
Martela-konserni 1994-1998	34
Tunnuslukujen laskentakaavat	35
Konsernin kehitys euroina	36
Martelan ympäristövuosi 1998	37
Martela-konsernin osoitteet	38

.....

Vuosi lyhyesti

		1998	1997
Liikevaihto	Mmk	895,7	686,0
Liikevaihdon kasvu	%	30,6	13,2
Liikevoitto	Mmk	78,7	54,4
- suhteessa liikevaihtoon	%	8,8	7,9
Voitto ennen satunnaisia eriä, varauksia ja veroja	Mmk	71,7	48,5
- suhteessa liikevaihtoon	%	8,0	7,1
Sijoitetun pääoman tuotto	%	23,5	18,0
Taseen loppusumma	Mmk	470,9	416,1
Omavaraisuusaste	%	47,9	45,6
Tulos/osake	mk	24,7	18,4
Oma pääoma/osake	mk	107,7	89,5
Osinko/osake	mk	7,5 *)	5,0
Investoinnit	Mmk	36,4	27,8
Henkilöstö keskimäärin		942	830

*) hallituksen ehdotus



Toimitusjohtajan katsaus

Martelalle 1998 oli menestyksenkäs vuosi. Nousimme Euroopassa kymmenen suurimman toimistokalustajan joukkoon. Tästä kymmeniköstä olemme nopeimmin kasvavien joukossa. Suomessa olemme vahva markkina-johtaja ja Skandinaviasta on muodostunut kotimarkkina-alueemme. Euroopassa Martela hyödynsi uusia kasvumahdollisuuksia.

Toimimme alalla, joka korreloi voimakkaasti yleisen talouskehityksen kanssa. Talouden kasvu on jatkunut vahvana päämarkkina-alueellamme, mikä on pitänyt myös toimistokalustekysynnän vilkkaana.

Voimakas kasvu, hyvä tulos

Laman päättymisen jälkeen Martela on elänyt hyvää aikaa. Suhdanteet ovat olleet alallemme suotuisat, mutta myös toimintamallimme ja liikeideamme ovat osoittautuneet

toimiviksi. Kasvumme on ollut alan yleistä kehitystä nopeampaa.

Emme toimita pelkästään toimistokalusteita, vaan toimintaa tukevia työympäristöratkaisuja, jotka tuottavat asiakkaallemme lisäarvoa. Eurooppalaisilla markkinoilla olemme valinneet oman segmenttimme. Keskitymme asiakkaisiin, jotka haluavat toimistoonsa yksilöllisiä, kokonaisvaltaisia ja työntekoa tukevia ratkaisuja. Teemme ergonomisia työympäristöjä, jotka joustavat nykyajan vaatimusten mukaan. Olemme myös panostaneet vaativaan asiakaspalvelukonseptiimme: pystymme hoitamaan samalla tehokkuudella niin suuria kuin pieniäkin projekteja.

Martelan toimintamalli oli tuloksekas vuonna 1998. Konsernin liikevaihto oli 896 miljoonaa markkaa, josta kasvua oli 31 prosenttia. Arvioitua jopa voimakkaamman



kasvun johdosta konsernin tulos parani edelleen 72 miljoonaa markkaan, kun se edellisenä vuonna oli 48 miljoonaa markkaa. Sijoitetun pääoman tuotto oli 24 prosenttia ja ylitti tavoitetason. Omavaraisuusasteemme lähestyi 50 prosentin tavoitetasoa.

Kansainvälinen eteneminen

Martelan eteneminen oli erityisen voimakasta tulevaisuuden kasvualueillamme Skandinaviassa ja Euroopassa. Suomessa myyntimme on lisääntynyt vahvasti jo useampana vuonna peräkkäin.

Skandinaviassa Martelan kasvu oli poikkeuksellisen voimakasta; laskutus nousi yli 40 prosenttia. Etenemisen taustalla oli vuonna 1995 tehty liiketoimintakauppa, jolla vahvistettiin Martelan asemaa alueella. Voimakkainta nousu oli Norjassa, jossa laskutus kasvoi edellisvuodesta peräti 135 prosenttia. Norjan Storebrand- ja Kreditkassen -kaupat olivat toimintavuotemme suurimmat projektit.

Konsernin laskutus Skandinavian ulkopuolella nousi 40 prosenttia. Saksassa ja Englannissa toteutettu liiketoimintakonseptin kehittämistyö ja markkinointitoimenpiteet tuottivat tulosta: molemmilla markkinoilla menimme eteenpäin merkittävästi. Sitä vastoin Venäjän sisäiset vaikeudet johtivat laskutuksen huomattavaan vähenemiseen entisten IVY-maiden alueella.

Tulevaisuudessa yksi potentiaalisia kasvualueitamme on Puola, jossa myyntiverkostoamme vahvisti merkittävän paikallisen yhtiön liiketoiminnan ostaminen. Laskutus Puolassa kolminkertaistui, mutta tulosta rasittivat vielä liiketoimintakaupan aiheuttamat uudelleenjärjestelyt.

Liikeidean ytimen kehittäminen

Martelan asiakaslähtöinen toimintamalli antaa jokaiselle asiakkaalle mahdollisuuden yksilölliseen työympäristöratkaisuun sovitussa aikataulussa. Konsernin differointistrategian mukaisesti haluamme olla keskeisimmillä toimintalueillamme paras. Tätä tavoittelemme nimenomaan hyvässä asiakaspalvelussa, toimitusnopeudessa ja -varmuudessa.

Nopeat ja luotettavat toimitukset edellyttävät kaikissa olosuhteissa toimivia tietojärjestelmiä. Vuosituhannen vaihtumisen aiheuttamiin ongelmiin on paneuduttu vuodesta 1997 lähtien; suuri osa ATK-laitteistoista on todettu viime

vuoden puolella vuosi 2000-yhteensopiviksi. Koko konsernissa pyritään olemaan valmiita vuosituhannen vaihtumiseen jo kuluvan vuoden kesällä.

Asiakastarpeiden perusteella keskityimme viime vuonna palvelukonseptimme parantamiseen. Henkilöstön osaamiseen panostettiin laajasti. Ruotsissa koko henkilöstö osallistui asiakaspalvelun parantamista ja toiminnan kehittämistä koskevaan koulutusohjelmaan. Suomessa koulutimme kaikkia asentajia. Lisäksi paneuduttiin erityisesti myyntipalveluiden ja logistiikan kehittämiseen.

Meillä on vielä kehittämisen varaa toimitusvarmuudessamme. Sen sijaan toimitusnopeus on jo joillain toimintalueillamme maailmanmestaruusluokkaa. Yksilöllisesti toteutettu kalusteratkaisu voidaan toimittaa asiakkaallemme jopa kolmessa päivässä.

Päämarkkina-alueidemme taloudellinen kasvu on arvioiden mukaan kuluvana vuonna rauhoittumassa. Tämä vaikuttaa myös toimistokalustekysynnän kehittymiseen. Hyvän tuloksen saavuttaminen vuodelle 1999 näyttää kuitenkin tämänhetkisten tietojen perusteella mahdolliselta. Toimimme verkostomaailmassa, joten pystymme sopeutumaan kohtuullisiin kysynnän muutoksiin joustavasti ja nopeasti.

Haluan kiittää asiakkaitamme yhteistyöstä ja kaikkia osakkeenomistajia luottamuksesta. Kiitos henkilöstöllemme hyvästä työstä.

Teimme hyvän vuoden.

Strömbergintiellä helmikuussa 1999

Risto Koskimäki

Toimitusjohtaja

Martela Suomessa

Martela Oyj

Martela Oyj on konsernin emoyhtiö. Yhtiön tuotantolaitokset sijaitsevat Nummelassa ja Kiteellä. Toimistokalusteiden valmistus perustuu komponenttien laajaan alihankintaan sekä omaan kokoonpanoon.

Kiteen tehtaalla valmistetaan puukomponentteja kaappeja ja laatikostoja varten sekä vapaamuotoisia pöydänkansia. Tuotantolinjat ovat pitkälle automatisoituja, tehtaan palveluksessa on 156 henkilöä.

Nummelassa sijaitsevat pintakäsittely- ja kalustetehdas sekä tuolitehdas. Kalustetehtaan kokoonpanoverstailla kootaan kaappeja, laatikostoja, pöytiä ja seinäkkeitä, ja siellä toimii myös logistiikkatoimintojen ohjauskeskus. Tuotanto- ja logistiikkaprosessi on tilausohjattu ja perustuu imuohjaukseen. Nummelan tehtaiden palveluksessa on 313 henkilöä.

Tuotantoprosessin tavoitteena on korkea asiakastytyväisyys, johon pyritään laadun, toimitusvarmuuden ja tuottavuuden jatkuvalla mittauksella ja parantamisella.

Tutkimuskeskus ja tuotekehitys sijaitsevat Nummelassa ja niiden palveluksessa on 14 henkilöä. Tuotekehityksen tavoitteena on olla edelläkävijänä toimistojen ja työympäristöjen kehittämässä. Pitkän tähtäyksen tuotekehitysprojektien lisäksi tehdään myös nopeatahtisempia, vaativiin asiakassovelluksiin liittyviä kehitystehtäviä. Tutkimuskeskuksessa tutkitaan ja testataan konserniyhtiöiden käyttämiä raaka-aineita, komponentteja ja valmiiden tuotteiden rakenteita kansainvälisten laatunormien mukaan.

Kotimaassa Martela on pitkään ollut markkinajohtaja noin 45 % markkina-osuudella. Myynti hoidetaan suurimmissa kaupungeissa sijaitsevien kymmenen oman aluekeskuksen kautta. Palveluverkostoa täydentää yhdeksän ns. Martela-keskusta, jotka ovat yrittäjävetoisia ainoastaan Martelan tuotteita myyviä palvelupisteitä. Vienti hoidetaan omien tytäryhtiöiden ja paikallisten jälleenmyyjien kautta sekä suorana projektikauppana. Martelan myynnillä sekä Martela-keskuksilla on käytössään kehittyneet tuotantoprosessiin integroidut tietojärjestelmät, joiden avulla voidaan nopeasti laatia asiakkaalle vaihtoehtoisia räätälöityjä kalusteratkaisuja. Yhtiölle myönnettiin laatusertifikaatti ISO 9001 joulukuussa 1997. Yhtiön pääkonttori näyttelytiloineen sijaitsee Helsingissä.

	1998	1997	muutos %
Liikevaihto (milj.FIM)	593,6	485,2	+22,3
Henkilöstö (keskimäärin)	613	571	+7,4

P.O. Korhonen Oy

Yhtiö on Martela Oyj:n tytäryhtiö ja se sijaitsee Raisiossa. Sen tehtaalla valmistetaan muotopuristeteknologiaan perustuvia puukalusteita. Pääasialliset raaka-aineet ovat koivu- ja pyökkiviilu. P.O. Korhosen valmistamilla kalusteilla sisustetaan lähinnä kokous- ja kerhotiloja, juhlasaleja, lastentarhoja, päiväkoteja, vanhainkoteja ja palvelutaloja sekä koulutustiloja kaikenikäisille opiskelijoille. Huomattava osa kotimaan myynnistä menee emoyhtiö Martela Oyj:n sekä Martela-keskusten kautta. Lähes puolet yhtiön laskutuksesta menee vientimarkkinoille.

	1998	1997	muutos %
Liikevaihto (milj.FIM)	32,3	22,8	+41,7
Henkilöstö (keskimäärin)	62	56	+10,7





A asioita on jo mietitty ennen kuin ensimmäistäkään kiveä laitetaan kiven päälle. On kymmeniä tekijöitä, jotka otamme huomioon. Selvitämme arkkitehdin näkemykset ja johdon tavoitteet; pohdimme, miten työpaikasta tulee tehokas ja taloudellinen kokonaisuus, joustava ja viihtyisä. Mutta ennen kaikkea mietimme, miten työympäristö tukisi parhaiten asiakkaamme liiketoimintaa, tuottaisi hänelle lisäarvoa. Näitä kysymyksiä Martelassa on pohdittu tuhansia kertoja. Usein vastaus on ollut oikea.

Olemme Suomen markkinajohtajana mukana lähes kaikissa merkittävässä toimistotilojen suunnittelu- ja rakennusprojekteissa. Jokainen suunnitelma ja tarjousprosessi tuo mukanaan merkittävää pääomaa, perusteellista informaatiota eri työympäristöistä. Vuosien varrella meille on kertynyt melkoinen määrä tietoa, ja sen hankkimiseen meillä on parempi mahdollisuus kuin kenelläkään muulla.

Haluamme, että tätä osaamistamme myös käytetään. Me tunnemme alamme, ja olemme siitä ylpeitä.

Martela Skandinaviassa

Martela AB

Martela AB on Martela Oyj:n kokonaan omistama tytäryhtiö. Emoyhtiönsä tapaan se on toimistojen ja julkisten tilojen kalusteita suunnitteleva, markkinoiva ja valmistava yhtiö. Tuotantolaitos sijaitsee Smoolannissa Bodaforsissa, jossa tehtaan palveluksessa on 142 henkilöä. Päätuotteet ovat työpistekalusteet, koulukalusteet ja sisäseinäelementit. Myös Martela AB:n tuotanto perustuu laajaan alihankintaan ja tilausohjattuun tuotantoon. Yhtiö teki vuonna 1995 liiketoimintakaupan, mikä on johtanut näkyvän markkina-aseman saavuttamiseen Ruotsissa, Norjassa ja Tanskassa. Viime vuosina on investoitu merkittävästi tuotantolinjoihin ja tietojärjestelmiin. Myynti Ruotsissa, Norjassa ja Tanskassa on järjestetty pääosin jälleenmyyjien kautta. Tukholmassa on myös oma suoramyynti sekä näyttelytilat. Edellämainitun liiketoimintakaupan seurauksena Martela AB kuuluu Ruotsin kolmen suurimman toimistokalustevalmistajan joukkoon.

	1998	1997	muutos %
Liikevaihto (milj.FIM)	232,9	163,8	+42,2
Henkilöstö (keskimäärin)	165	148	+11,5

Aski Inredningscenter AB

Aski Inredningscenter AB on Etelä-Ruotsin markkinoilla toimiva myyntiyhtiö. Toimipisteet sijaitsevat Malmössa ja Helsingborgissa. Yhtiön tuotevalikoima koostuu konsernituotteiden lisäksi toimistojen kokonaissuostamiseen liittyvistä tuotteista.

	1998	1997	muutos %
Liikevaihto (milj.FIM)	28,4	26,3	+8,0
Henkilöstö (keskimäärin)	20	21	-4,8

Martela A/S

Martela A/S toimii norjalaisen myyntiverkoston tukiorganisaationa ja yhtiön näyttelytilat sijaitsevat Osllossa. Myynti hoituu koko Norjan markkinat kattavan jälleenmyyjäverkoston kautta. Yhtiön palveluksessa oli vuoden vaihteessa 6 henkilöä. Laajojen projektitoimitusten johdosta laskutus on ollut vahvassa nousussa. Norjan markkinoiden laskutus 93,3 mmk (39,7 mmk) sisältyy Martela AB:n ja Martela Oyj:n lukuihin.



Skandinaavisuudesta



Huippuluokan muotoilua, ergonomiia ja joustavuutta. Skandinaavisuus edustaa ominaisuuksia, joista jokainen yritys olisi ylpeä. Sanalla on maailmalla hyvä kaiku.

Paitsi että skandinaavisuus edustaa tyylikkyyttä ja korkeaa laatua, tarkoittaa se myös tiettyä tapaa toimia. Skandinaavinen organisaatio on tasa-arvoinen: siellä vallitsee toiminnan ja ajattelun vapaus, työnteon demokraattisuus. Työympäristö on avoin ja viihtyisä, mutta samalla tehokas kokonaisuus.

Martelan skandinaavisuus lähtee perusteellisesta suunnittelu- ja tutkimustyöstä. Tarjoamme asiakkaallemme kalusteratkaisuja, jotka tehostavat työn tekemistä toimivuudellaan ja ergonomiallaan. Kehitämme työympäristöjä, jotka joustavat ja seuraavat työympäristöjen muutostrendejä sekä asiakkaan tarpeita. Muotoilussa panostamme keveyteen, funktionaalisuuteen ja yksinkertaisuuteen; lopputulos on tyylikäs, mutta myös toimiva kokonaisuus.

Euroopassa Martela on skandinaavinen yritys. Teemme skandinaavisia ratkaisuja, skandinaavisella toimintatavalla.

Martela Euroopassa

Martela GmbH

Martela GmbH on Saksassa Nürtingenissä sijaitseva myyntiyhtiö, jonka palveluksessa on yhdeksän henkilöä. Myyntiä on sekä suoraan suurasiakkaille että jälleenmyyjien kautta. Yhtiö tarjoaa asiakkailleen nopeasti tuotetuja ja räätälöityjä kalusteratkaisuja sekä suunnittelu- ja asennuspalvelua.

	1998	1997	muutos %
Liikevaihto (milj.FIM)	12,1	6,3	+92,1
Henkilöstö (keskimäärin)	9	8	+12,5

Martela Plc

Martela Plc on toiminut Englannin markkinoilla jo vuodesta 1978 lähtien ja sen palveluksessa on 14 henkilöä. Yhtiö ja sen näyttelytilat sijaitsevat Milton Keynesissä. Myynti tapahtuu pääosin suoraan oman myyntiorganisaation kautta. Asiakkaille tarjotaan kokonaispalvelua käsittäen konsernille ominaiset räätälöidyt kalusteratkaisut sekä suunnittelu- ja asennuspalvelua.

	1998	1997	muutos %
Liikevaihto (milj.FIM)	22,8	15,9	+43,4
Henkilöstö (keskimäärin)	14	14	+0,0

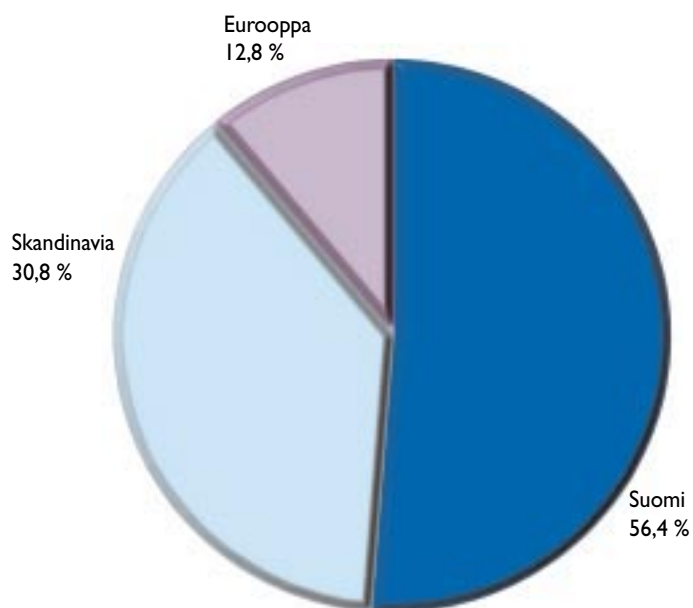
Martela Design Center Sp. z o.o.

Yhtiön liiketoiminta alkoi Varsovassa Puolassa helmikuussa 1996, jolloin sen nimi oli Martela Polska Sp.z o.o. Yhtiö toimi alussa Martelan kalusteiden ja komponenttien maahantuojana sekä kalusteiden kokoonpanijana. Markkinointia ja myyntiä hoiti sen pitkäaikainen yhteistyökumppani MDC Sp. z o.o. Huhtikuussa 1998 tehdyn liiketoimintakaupan seurauksena MDC:n liiketoiminta ja nimi siirtyivät Martelalle ja yhtiön henkilöstömäärä kasvoi 55:een. Yhtiöllä on toimipisteet Varsovan lisäksi kolmessa muussa suurkaupungissa sekä maan kattava jälleenmyyntiverkosto.

	1998	1997	muutos %
Liikevaihto (milj.FIM)	30,4	7,8	+289,7
Henkilöstö (keskimäärin)	55	8	+587,5

Muu vientitoiminta

Muita vakiintuneita vientimarkkinoita ovat Venäjä, Baltian maat, Unkari, Bulgaria, Tsekki ja Slovakia. Myynti näille markkinoille hoidetaan osittain jo vakiintuneiden paikallisten yhteistyöpartnereiden kautta ja osittain suoraan projektivientinä. Tämän lisäksi projektivientitoimintuksia tehdään vaihtelevasti kaukaisempiinkin maihin, Japanista Yhdysvaltoihin.



Konsernilaskutus alueittain 1998

	1998		1997	
	mmk	%	mmk	%
Suomi	509,3	56,4	418,3	59,9
Skandinavia	277,9	30,8	198,0	28,4
Eurooppa	115,1	12,8	82,0	11,7
Kokonaismäärä	902,3	100,0	698,3	100,0

Yksilöllisyydestä



Martela on Euroopassa nyt kymmenen suurimman toimistokalustajan joukossa. Paitsi että kasvumme on ollut vahvaa Suomessa ja Skandinaviassa, myös eteneminen eurooppalaisilla markkinoilla on ripeää. Liiketoimintakonseptin kehittäminen ja markkinointitoimenpiteet ovat tuottaneet tulosta Saksassa ja Englannissa; uutena kasvualueenamme on noussut esiin Puola.

Martelan eteneminen Euroopassa on perustunut tietoiseen valintaan. Emme tasapainottele kansainvälisillä markkinoilla sarjatuotteiden ja luksuksen välillä. Olemme löytäneet oman segmenttimme ja profiilimme, jossa haluamme olla paras. Me tarjoamme asiakkaalle yksilöllistä kokonaisratkaisua, skandinaavista laatua ja luotettavuutta. Oma lohkomme on eurooppalaisilla markkinoilla vielä pieni, mutta aivan riittävä suurellekin kasvulle.

Toisaalta olemme edenneet kansainvälisesti suomalaisten kanssa. Varmistamme, että suomalainen suuryritys saa maailmalle kotimaisen työympäristönsä, yhtä nopeasti ja luotettavasti kuin Suomessakin. Varmistamme, että toimisto on aina hyvä viesti – niin kotona kuin maailmallakin.

Hallituksen toimintakertomus I.I. - 31.12.1998

Konsernin päämarkkina-alueilla jatkunut taloudellinen kasvu on pitänyt toimistokalustekysynnän hyvänä koko kuluneen vuoden aikana. Liikevaihto kasvoi 31 %, mikä johti selvään tulosparannukseen. Tulos ennen satunnaisia eriä, varauksia ja veroja muodostui hyväksi ja oli 71,7 mmk. Sijoitetun pääoman tuotoksi tuli 23,5 %. Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että vuodelta 1998 jaetaan osinkoa 7,5 markkaa osakkeelta, mikä vastaa 30,3 % osakekohtaisesta nettotuloksesta.

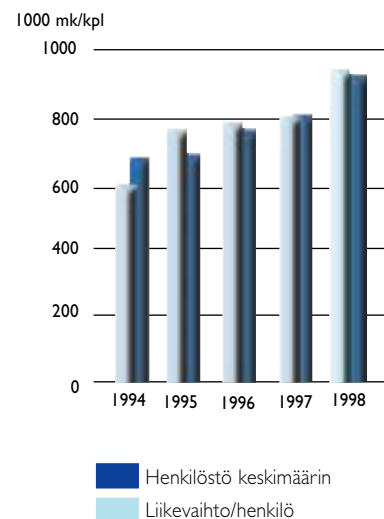
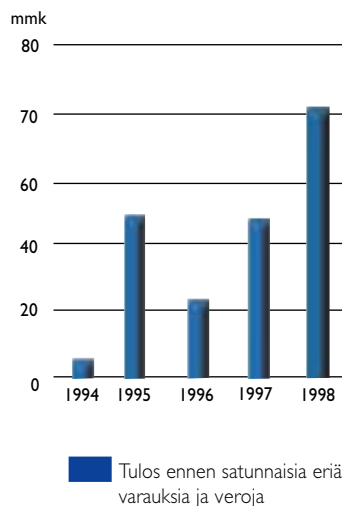
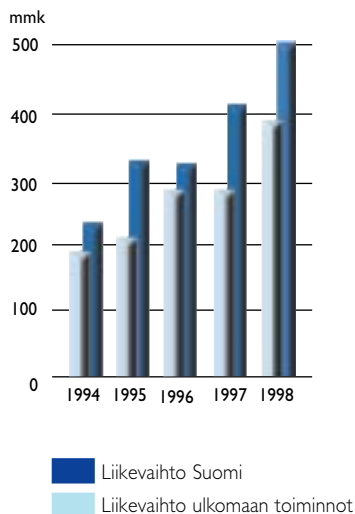
Liikevaihto ja laskutus

Konsernin liikevaihto kasvoi 31 % ja oli 895,7 mmk (686,0 mmk). Laskutus kääntyi kasvuun jo syksyllä 1997 ja pysyi korkealla tasolla koko vuonna 1998.

Suomen markkinoilla laskutus kasvoi vahvasti jo toisena peräkkäisenä vuonna. Laskutus oli 509,3 mmk (418,4 mmk). Kasvu vuonna 1998 oli 21,7 % ja sitä edeltävänä vuonna 23,4 %.

Muissa Pohjoismaissa laskutuksen kasvu oli poikkeuksellisen vahva 40,4 % ja laskutus yhteensä 277,9 mmk (197,9 mmk). Kasvun taustalla on vuonna 1995 tehty liiketoimintakauppa, jolla vahvistettiin Martela AB:n asemia erityisesti Ruotsissa, Norjassa ja Tanskassa. Ruotsin markkinoilla laskutus kasvoi 16,3 % ja oli 165,6 mmk (142,5 mmk). Laskutus Norjaan on viime vuosina ollut vahvassa nousussa. Kuluneen vuoden laskutukseksi tuli 93,3 mmk (39,7 mmk), jossa kasvua 135,2 %. Norjasta saatiin muutama merkittävä projektitoimitus, mikä osittain selittää vahvan kasvun. Tanskan markkinoilla laskutus nousi 19,0 mmk:aan (15,8 mmk), kasvua 20,0 %.

Laskutus konsernin muille markkinoille oli yhteensä 115,1 mmk (82,0 mmk) ja kasvu myös näillä markkinoilla poikkeuksellisen vahva 40,3 %. Saksan ja Englannin tytäryhtiöiden markkinointitoimenpiteet ovat tuottaneet



tulosta ja kasvu molemmilla markkinoilla oli merkittävä. Englannissa saavutettiin 18,1 mmk:n laskutustaso (14,3 mmk) ja Saksassa 12,9 mmk (7,5 mmk). Laskutus Puolan markkinoilla kolminkertaistui ja oli 31,4 mmk (9,2 mmk). Tämä kasvu johtuu huhtikuussa toteutetusta liiketoimintakaupasta. Venäjän sisäiset vaikeudet ovat johtaneet laskutuksen huomattavaan vähenemiseen. Kuluneen vuoden laskutus Venäjän markkinoille oli 14,2 mmk (24,6 mmk). Tämän markkina-alueen osuus konsernin laskutuksesta on enää vajaat 2 %. Laskua on kuitenkin osittain kompensoinut laskutuksen kasvu muihin itäisen Keski-Euroopan maihin.

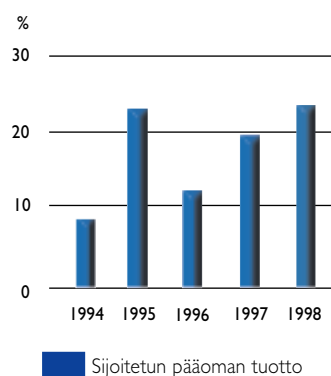
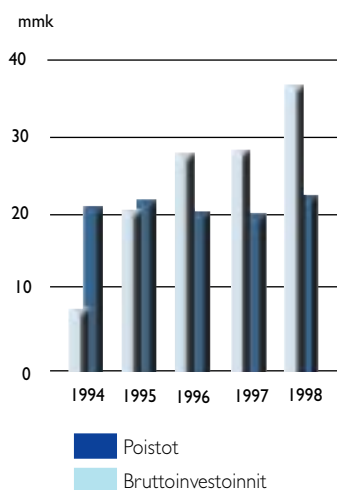
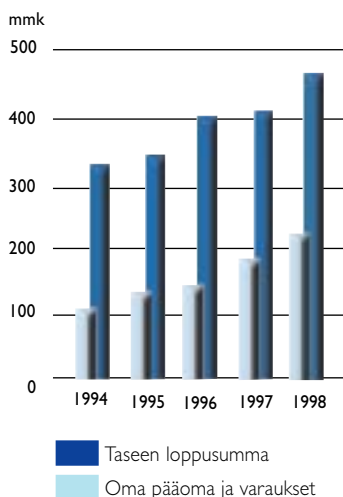
Tulos

Voimakkaan kasvun johdosta konsernin tulos ennen satunnaisia eriä, varauksia ja veroja parani ja oli 71,7 mmk (48,5 mmk). Tulosparrannukseen sekä positiiviseen tulokseen ylsivät kaikki konserniyhtiöt lukuunottamatta

Puolan tytäryhtiötä, jonka tulosta rasittavat liiketoimintakaupan aiheuttamat kertaluonteiset kulut sekä valuuttakurssitappiot. Konsernin sijoitetun pääoman tuotto parani edellisestä vuodesta ja oli 23,5 % (18,0 %). Tilikauden voitto oli 51,4 mmk (36,2 mmk).

Liiketoimintakauppa Puolassa

Martela Oyj:n kokonaan omistama puolalainen tytäryhtiö osti huhtikuussa jälleenmyyjänsä MDC Sp. z o.o.:n koko toimistokaluste-, matto- ja lattianpäällysteliiketoiminnan. Kaupan seurauksena Martela vahvisti merkittävästi myyntiverkostoaan Puolan markkinoilla. Yhtiöllä on nyt omat palvelukeskukset Varsovassa, Gdanskissa, Katowicessa ja Wrocławissa sekä muita kaupunkeja kattava jälleenmyyjäverkosto. Puolan tytäryhtiön laskutus vuodelta 1998 nousi 30,4 mmk:aan (7,8 mmk). Tilikauden tulos oli tappiollinen.



Hallituksen toimintakertomus I.I.- 31.12.1998

Investoinnit ja tuotekehitys

Konsernin bruttoinvestoinnit kasvoivat edellisestä vuodesta ja olivat 36,4 mmk (27,8 mmk). Emoyhtiön osuus näistä investoinneista oli 28 mmk, ne koskevat pääosin tuotannon koneita ja laitteita sekä tietotekniikkaa. Martela AB:n investoinnit olivat yhteensä 3 mmk ja koskivat samoin tuotantolinjoja ja tietotekniikkaa. Puolan liiketoimintakaupan hinta oli 3 mmk.

Konsernin tuotekehitysmenot olivat 8,9 mmk (9,3 mmk) mikä vastaa 1,0 % (1,4 %) liikevaihdosta.

Henkilöstö

Konsernin henkilöstömäärä kasvoi 110 henkilöllä voimakkaan kasvun ja rakennemuutoksen seurauksena. Henkilökunnan määrä oli vuoden vaihteessa 969 (859). Keskimäärin konsernin palveluksessa oli 942 henkilöä (830). Merkittävää kasvu oli emoyhtiö Martela Oyj:ssä, jossa henkilömäärä kasvoi 27 henkilöllä sekä Martela AB:ssä, jossa kasvu oli 23 henkilöä. Puolassa henkilömäärä kasvoi 47 henkilöllä lähinnä liiketoimintakaupan seurauksena. Vuoden vaihteessa konsernin Suomessa työskentelevän henkilökunnan määrä oli 696 (661) ja ulkomailla työskentelevien määrä 273 (198). Emoyhtiö Martela Oyj:n henkilöstömäärä oli tilikauden lopussa 632 (605).

Rahoitus

Konsernin nettorahoituskulut olivat 7,0 mmk (5,9 mmk), johon sisältyy realisoitumattomia valuuttakurssitappioita netto 0,5 mmk. Investointien ja käyttöpääoman kasvu heikensi kassavirtaa. Kassavirta ennen rahoitusta oli 14,0 mmk (19,7 mmk). Korollisten velkojen määrä laski vuoden alusta nettomääräisesti 3,5 mmk ja oli vuoden vaihteessa 129,4 mmk (132,9 mmk). Likvidit varat olivat vuoden lopussa 55,8 mmk (56,6 mmk). Konsernin taserakenne on hyvän tuloskehityksen johdosta vahvistunut jo useana peräkkäisenä vuonna. Näin tapahtui edelleen 1998 ja omavaraisuusaste nousi vuodenvaihteessa 47,9 %:iin (45,6 %). Nettovelkaantuneisuusaste parani myös ja oli 32,6 % (40,8 %). Taseen loppusumma nousi 470,9 mmk:aan (416,1 mmk).

Näkymät vuodelle 1999

Päämarkkina-alueidemme taloudellinen kasvu on osoittanut hiipumisen merkkejä jo viime vuoden puolella ja kuluvalle vuodelle on yleisesti ennakoitu viime vuotta rauhallisempaa kasvua. Arviomme mukaan tämä vaikuttaa

myös toimistokalustekysynnän kehitykseen, kokonaismarkkinoilla ei enää odoteta kasvua. Konsernin laskutuksen arvioidaan jatkuvan viime syksyn mukaisella tasolla, jolloin hyvän tuloksen saavuttaminen myös 1999 näyttää mahdolliselta. Päämarkkina-alueidemme talouskasvuun liittyy kuitenkin paljon yleisesti tunnettuja epävarmuustekijöitä, jotka saattavat pudottaa talouskasvua edelleen ja vaikuttaa toimistokalustekysyntään. Näissä olosuhteissa konsernin laskutus saattaa kokemuksemme mukaan kääntyä nopeastikin laskuun.

Euro

Euro ei aiheuta suuria muutoksia toiminnalle. Valtaosa kotimaisista asiakkaista tekee edelleen kauppansa markkoissa. Konsernin ulkomaantoiminnasta alle 3 % suuntautuu muille euro-alueen markkinoille. Näissä olosuhteissa on päätetty, että emoyhtiö Martela Oyj:n kotivaluutta on toistaiseksi edelleen marka. Konserniyhtiöillä on valmius tehdä tarjoukset ja laskut myös euro-määräisinä.

Vuosi 2000 -valmius

Vuosituuhannen vaihtuminen voi tunnetusti aiheuttaa häiriöitä tieto- ja kiinteistöjärjestelmien sekä tuotantolaitteiston toiminnalle. Häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi on konsernin kaikissa yhtiöissä kartoitettu potentiaaliset ongelma-alueet sekä käynnistetty toimenpiteet niiden poistamiseksi. Konserni on viime vuosina panostanut vahvasti tietotekniikan kehittämiseen, mistä syystä vuosi 2000-valmius on jo olemassa keskeisimpien toiminnanohjaus-, talous- ja raportointijärjestelmien osalta. Tehdyn selvityksen perusteella tullaan vielä uudistamaan yhden myyntiyhtiön tietojärjestelmät, hankkimaan ja päivittämään useita mikrotietokoneita, vaihtamaan kiinteistöjärjestelmiä sekä tekemään eräitä ohjelmapäivityksiä. Nämä korjaavat toimenpiteet on kaikki suunniteltu tapahtuvaksi kuluvan vuoden ensimmäisellä vuosipuoliskolla ja vaativat yhteensä enintään 2 mmk:n investoinnit.



*Pöydän ääressä vasemmalta: Pekka Martela, Asko Piekkola, Iiro Viinanen, Valto Nousiainen, Sirpa Suominen.
Takana: Jaakko Palsanen, Risto Koskimäki, Matti T. Martela, Heikki Martela.*

TIETOJA HALLITUKSEN TOIMINNASTA

Yhtiökokous valitsee vuosittain hallituksen jäsenet, joita tulee yhtiöjärjestyksen mukaan olla vähintään kolme ja enintään yhdeksän. Varajäseniä voi olla enintään viisi. Hallitus valitsee keskuudestaan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan seuraavan varsinaisen yhtiökokouksen päättämiseen saakka. Emoyhtiö Martela Oyj:n toimitusjohtaja toimii hallituksen sihteerinä. Martela Oyj:n henkilöstöllä on yksi edustaja ja varajäsen hallituksessa. Henkilöstö valitsee ehdokkaansa kolmeksi vuodeksi ja valinnasta päättää yhtiökokous vuosittain.

Hallituksen puheenjohtajana toimi Matti T. Martela. Hän toimi päätoimisena eläkkeelle siirtymiseensä saakka 14.1.1999. Varapuheenjohtajana toimi Pekka Martela. Hallitus noudattaa työskentelyssään vuodeksi etukäteen

sovittua ohjelmaa, jossa kokouksilla on yleensä joku erityinen teema varsinaisten säännöllisten valvonta-tehtävien lisäksi. Vuonna 1998 hallitus on kokoontunut 11 kertaa. Näissä kokouksissa hallitus on käsitellyt mm. yhtiön johdon valmistelemaa strategiaa, budjettia ja toimintasuunnitelmaa, merkittäviä investointeja, konsernin strategisia prosesseja sekä liiketoiminnan kehittämistä Puolan markkinoilla.

Hallitus on keskuudestaan muodostanut erityisen palkkatyöryhmän, joka hallituksen valtuuttamana päättää toimitusjohtajan ja konsernin johtoryhmän palkoista ja palkkioista. Työryhmän jäsenenä ovat Matti T. Martela ja Jaakko Palsanen.

Martela-konsernin hallitus 1998

Puheenjohtaja

Martela Matti T., s. 1939, kauppatiet.maisteri.

Martela Oyj:n hallituksen puheenjohtaja vuodesta 1986 lähtien, toimitusjohtaja 1976-1986.

Hallituksen puheenjohtaja:

ATK-Väline Oy, J&M Martela Oy.

Hallintoneuvoston jäsen:

Keskinäinen Yhtiö Yrittäjäinvakuutus Fennia.

Omistaa 29.128 kpl Martela Oyj:n K-sarjan osaketta ja 64.291 kpl A-sarjan osaketta.

Varapuheenjohtaja

Martela Pekka, s. 1950, ekonomi.

Martelassa vuodesta 1971, tuotekehitysjohtaja vuodesta 1998. **Toimitusjohtaja:** ATK-Väline Oy.

Omistaa 24.753 kpl Martela Oyj:n K-sarjan osaketta ja 22.120 kpl A-sarjan osaketta.

Jäsenet

Martela Heikki, s. 1956, kauppatiet.kand.

Martelassa vuodesta 1993; vastuu Martelan tulosityksikkö Skandinavian liiketoiminnasta sekä konsernin tuotekehitysprosessista vuodesta 1998 lähtien, Martela AB:n sekä Aski Inredningscenter AB:n toimitusjohtaja.

Hallituksen jäsen:

ATK-Väline Oy

Omistaa 16.178 kpl Martela Oyj:n K-sarjan osaketta ja 24.479 kpl A-sarjan osaketta.

Palsanen Jaakko, s. 1944, dipl.insinööri.

Kehitysjohtaja:

UPM-Kymmene Oyj

Hallituksen varapuheenjohtaja:

Sterol Technologies Oy.

Omistaa 2000 kpl Martela Oyj:n K-sarjan osaketta ja 17.084 kpl Martela Oyj:n A-sarjan osaketta.

Piekkola Asko, s. 1952, kauppatiet.maisteri

Toimitusjohtaja:

AG-Partners Corporate Finance Oy

Hallituksen jäsen:

Gordion Talousohjaus Oy, Netbooking Oy.

Ei omista Martela Oyj:n osakkeita.

Viinanen Iiro, s. 1944, dipl.insinööri

Pääjohtaja:

Pohjola-Yhtymä Vakuutus Oyj

Hallituksen jäsen:

Nokia Oyj, Oy Lahden Polttimo Ab, UPM-Kymmene Oyj.

Hallintoneuvoston jäsen:

Finnair Oyj, Huhtamäki Oyj, Instrumentarium Oyj, Kone Oyj, Orion-Yhtymä Oyj, YIT-Yhtymä Oyj.

Valtionvarainministeri: 1991-1996

Kansanedustaja: 1983-1996

Toimitusjohtaja: Konevalmistamo Oy 1967-1983

Ei omista Martela Oyj:n osakkeita.

Henkilöstön edustaja

Suominen Sirpa, s. 1949, merkonomi

Martelan palveluksessa vuodesta 1981, järjestelmäkehittäjä.

Omistaa 100 kpl Martela Oyj:n A-sarjan osaketta.

Hallituksen ja henkilöstön edustajan varajäsen

Nousiainen Valto, s. 1952, konepuuseppä

Martelassa vuodesta 1975, työsuojeluvaltuutettu 1984-1992, pääluottamusmies 1984-1994, varapääluottamusmies vuodesta 1995. Ei omista Martela Oyj:n osakkeita.

Hallituksen sihteeri

Koskimäki Risto, s. 1946, dipl.insinööri

Martela Oyj:n toimitusjohtaja vuodesta 1989.

Hallituksen jäsen:

Incap Furniture Oy, Cerberus Oy.

Ei omista Martela Oyj:n osakkeita.

Hallituksen ehdotus voittovarojen käytöstä

Emoyhtiön jakokelpoinen oma pääoma on 165.234.376,32 markkaa.

Konsernin jakokelpoinen oma pääoma on 155.663.806 markkaa, kun konsernin vapaasta pääomasta on vähennetty vapaaehtoisista varauksista ja poistoerosta omaan pääomaan siirretty osuus.

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että osinkoa jaetaan 15.583.500,00 mk

Helsingissä, 1. maaliskuuta 1999

Matti T. Martela
hallituksen puheenjohtaja

Heikki Martela

Pekka Martela
hallituksen varapuheenjohtaja

Jaakko Palsanen

Asko Piekkola

Sirpa Suominen

Iiro Viinanen

Risto Koskimäki
toimitusjohtaja

Tuloslaskelma (1000 mk)

	Viite	Konserni		Emoyhtiö	
		1.1.-31.12.1998	1.1.-31.12.1997	1.1.-31.12.1998	1.1.-31.12.1997
Liikevaihto	1	895 703	685 967	593 613	485 229
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varaston muutos		936	114	863	1 161
Valmistus omaan käyttöön		1 419	199	1 396	174
Liiketoiminnan muut tuotot	2	4 353	5 568	1 526	2 404
Materiaalit ja palvelut	3	-610 793	-458 929	-389 451	-316 353
Henkilöstökulut	4	-189 963	-157 939	-124 949	-106 878
Poistot ja arvonalennukset	5	-22 944	-20 544	-15 153	-13 521
Liikevoitto		78 709	54 436	67 845	52 217
Rahoitustuotot ja -kulut	6	-7 025	-5 933	-5 041	-18 004
Voitto ennen satunnaisia eriä		71 685	48 503	62 804	34 213
Satunnaiset erät	7	0	-6 000	0	0
Voitto ennen tilinpäätös-		71 685	42 503	62 804	34 213
siirtoja ja veroja					
Tilinpäätössiirrot	8	0	3 844	-825	2 243
Välittömät verot	9	-20 319	-10 191	-19 728	-9 947
Tilikauden voitto		51 366	36 156	42 251	26 509

Rahoituslaskelma (1000 mk)

	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
LIIKETOIMINTA				
Tulorahoitus				
Liiketulos	78 709	54 436	67 845	52 217
Poistot	22 944	20 544	15 153	13 521
Rahoitustuotot ja -kulut	-7 025	-5 933	-5 041	-4 297
Verot	-20 319	-10 191	-19 728	-9 947
Tulorahoitus yhteensä	74 311	58 856	58 229	51 494
Käyttöpääoman muutos				
Vaihto-omaisuus	-14 361	-11 247	-7 794	-10 294
Lyhytaikaiset liikesaamiset	-31 727	-4 503	-24 566	9 605
Korottomat lyhytaikaiset velat	20 553	-94	19 704	-5 151
Käyttöpääoman muutos yhteensä	-25 536	-15 843	-12 655	-5 840
Liiketoiminnan kassavirta	48 774	43 014	45 574	45 654
INVESTOINNIT				
Käyttöomaisuusinvestoinnit	-36 393	-27 757	-31 093	-45 466
Käyttöomaisuuden myynnit	1 637	4 435	363	411
Investointien kassavirta yhteensä	-34 756	-23 323	-30 730	-45 055
Kassavirta ennen rahoitusta	14 019	19 690	14 844	599
RAHOITUS				
Pitkäaikaisten saamisten muutos	0	0	1 540	-297
Pitkäaikaisten lainojen nostot	13 514	19 823	13 500	11 195
Pitkäaikaisten lainojen lyhennykset	-26 887	-35 376	-20 171	-20 530
Lyhytaikaisten lainojen muutos	9 800	1 055	5 318	5 330
Maksetut osingot	-10 389	-6 233	-10 389	-6 233
Rahoitus yhteensä	-13 961	-20 732	-10 202	-10 535
Laskelman mukainen	58	-1 042	4 642	-9 936
likvidien varojen muutos 1)				
Oikaisuerät 2)	-858	-4 611	0	0
Taseen mukainen likvidien varojen muutos	-800	-5 654	4 642	-9 936

1. Likvidit varat sisältävät rahat, pankkisaamiset ja arvopaperit

2. Sisältää valuuttakurssien muutoksen vaikutuksen konsernin likvideihin varoihin

Tase (1000 mk)

		Konserni		Emoyhtiö	
	Viite	31.12.1998	31.12.1997	31.12.1998	31.12.1997
VASTAAVAA					
PYSYVÄT VASTAAVAT					
10					
Aineettomat hyödykkeet					
Aineettomat oikeudet		1 341	1 341	1 204	1 204
Muut pitkävaikutteiset menot		19 220	14 358	13 950	12 032
		20 561	15 699	15 155	13 236
Aineelliset hyödykkeet					
Maa- ja vesialueet		21 002	21 524	1 300	1 300
Rakennukset ja rakennelmat		74 183	79 564	36 302	36 991
Koneet ja kalusto		53 009	40 760	39 095	28 019
Muut aineelliset hyödykkeet		132	126	104	99
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat		1 645	3 376	1 645	3 376
		149 971	145 349	78 447	69 784
Sijoitukset					
Tytäryhtiöosakkeet	18	0	0	41 679	36 634
Osuudet osakkuusyrityksissä	18	133	133	133	133
Muut osakkeet ja osuudet	18	13 723	13 773	13 676	13 726
Lainasaamiset	10	0	0	16 191	17 731
		13 855	13 905	71 678	68 223
VAIHTUVAT VASTAAVAT					
11					
Vaihto-omaisuus					
Aineet ja tarvikkeet		41 046	36 777	10 792	10 716
Keskeneräiset tuotteet		4 540	4 082	1 016	676
Valmiit tuotteet / tavarat		49 862	40 227	42 647	35 269
		95 448	81 086	54 455	46 661
Saamiset					
Myyntisaamiset		126 988	96 494	107 347	83 951
Lainasaamiset		593	376	26 395	26 004
Siirtosaamiset		7 658	6 641	6 259	5 481
		135 238	103 511	140 001	115 435
Rahoitusomaisuusarvopaperit					
Lyhytaikaiset sijoitukset		37 000	32 000	37 000	32 000
		37 000	32 000	37 000	32 000
Rahat ja pankkisaamiset					
		18 783	24 583	9 830	10 188
		470 856	416 134	406 566	355 527

		Konserni		Emoyhtiö	
	Viite	31.12.1998	31.12.1997	31.12.1998	31.12.1997
VASTATTAVAA					
OMA PÄÄOMA	13				
Oma pääoma					
Osakepääoma		20 778	20 778	20 778	20 778
Ylikurssirahasto		27 446	27 446	27 446	27 446
Vararahasto		694	463	64	64
Edellisten tilikausien tulokset		123 389	101 180	122 983	106 794
Tilikauden tulos		51 366	36 156	42 251	26 509
Oma pääoma yhteensä		223 673	186 023	213 523	181 590
TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ	13			22 246	21 422
VIERAS PÄÄOMA	15				
Laskennallinen verovelka	14	7 424	7 264	0	0
Pitkäaikainen vieras pääoma					
Lainat rahoituslaitoksilta		50 866	50 620	29 580	24 499
Eläkelainat		41 002	55 108	37 800	51 842
Muut pitkäaikaiset velat		369	461	0	0
		92 237	106 189	67 380	76 341
Lyhytaikainen vieras pääoma					
Korollinen					
Lainat rahoituslaitoksilta		18 880	18 911	15 201	13 757
Eläkelainat		11 902	6 286	11 720	5 872
Shekkitililuotot		6 283	783	0	0
Muut lyhytaikaiset velat		53	757	2 401	2 083
		37 118	26 737	29 322	21 712
Koroton					
Saadut ennakot		3 885	8 341	0	0
Ostovelat		47 967	38 600	33 214	24 145
Siirtovelat		38 277	23 310	24 116	17 100
Muut lyhytaikaiset velat		20 275	19 671	16 765	13 217
		110 405	89 922	74 096	54 462
Vieras pääoma yhteensä		247 183	230 111	170 797	152 515
		470 856	416 134	406 566	355 527

Tilinpäätöksen liitetiedot 31.12.1998

Konsernitilinpäätös - Tilinpäätös on laadittu uuden kirjanpitolain mukaisesti

Konsernitilinpäätökseen sisältyy Martela Oyj ja tytäryhtiöt. Konserniyhtiöiden keskinäinen osakkeenomistus on eliminoitu hankintamenomenetelmää käyttäen. Konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäisten toimitusten realisoitumattomat katteet, sisäiset saamiset ja velat samoin kuin sisäinen voitonjako on eliminoitu: tytäryhtiöosakkeiden ja hankintahetken oman pääoman erotus on kohdistettu osin kiinteistöihin loppuosan muodostaessa konsernilikearvon. Konsernilikearvo on poistettu ja rakennuksiin kohdistettu liikearvo poistetaan sen poistojen tahdissa. Martela Hamburg GmbH:n purkamismenettely päättyi 25.6.1998 ja sillä ei ollut vaikutusta konsernin tulokseen eikä konsernin oman pääoman määrään. Osakkuusyhtiötä ei ole sisällytetty konsernitilinpäätöksiin, koska sillä ei ole oleellista vaikutusta konsernin tulokseen eikä oman pääoman määrään.

Ulkomaanrahan määräiset erät

Emoyhtiö ja kotimaiset tytäryhtiöt ovat muuttaneet ulkomaanrahan määräiset saatavat ja velat Suomen markkoiksi tilinpäätöspäivän Suomen Pankin keskikurssin mukaan. Kurssierot on käsitelty tuloslaskelmassa nettomääräisinä. Ulkomaisten tytäryhtiöiden varat ja velat on muutettu Suomen markkoiksi tilinpäätöspäivän Suomen Pankin keskikurssin mukaan. Tuloslaskelmat on muutettu tilikauden keskikurssin mukaan. Oman pääoman muuttamisesta syntyneet muuntoerot on kirjattu konsernin vapaaseen omaan pääomaan.

Tilinpäätöksen liitetiedot (1000 mk)

	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
TULOSLASKELMA				
I. Liikevaihto				
Liikevaihdon jakautuma markkina-alueittain, % liikevaihdesta				
Suomi	56,4	59,9	84,2	84,0
Ruotsi	18,4	20,4	1,4	1,9
Norja	10,3	5,7	3,6	2,1
Tanska	2,1	2,3	0,9	0,6
Englanti	2,0	2,0	1,6	1,0
Saksa	1,4	1,1	1,1	0,7
Muu Länsi-Eurooppa	1,8	1,1	1,0	0,8
Puola	3,5	1,3	1,3	1,1
Venäjä	1,6	3,5	2,4	5,0
Baltia	0,9	1,0	1,2	1,5
Muu itävienti	0,9	0,6	1,2	0,8
Muu vienti	0,7	1,1	0,1	0,5
Yhteensä	100,0	100,0	100,0	100,0
2. Liiketoiminnan muut tuotot				
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	379	1 619	426	730
Vuokratuotot	2 696	2 772	882	1 450
Muut liiketoiminnan tuotot	1 278	1 177	218	224
Yhteensä	4 353	5 568	1 526	2 404
3. Materiaalit ja palvelut				
Aineet ja tarvikkeet				
Ostot tilikauden aikana	460 574	359 286	294 980	254 587
Aine ja tarvikevaraston muutos	-15 347	-11 090	-6 931	-9 132
Yhteensä	445 227	348 196	288 050	245 455
Ulkopuolisilta ostetut palvelut	165 566	110 733	101 402	70 898
Materiaalit ja palvelut yhteensä	610 793	458 929	389 451	316 353
4. Henkilöstökulut ja henkilöstömäärä				
Hallitusten ja toimitusjohtajien palkat ja palkkiot	4 343	3 723	1 821	1 588
Muut palkat ja palkkiot	141 450	117 769	95 421	83 018
Eläkekulut	22 436	16 966	17 688	14 026
Muut henkilösivukulut	21 735	19 481	10 019	8 247
Henkilöstökulut tuloslaskelmassa	189 963	157 939	124 949	106 878
Luontoisedut	3 006	2 983	2 327	2 201
Yhteensä	192 969	160 921	127 276	109 079
Henkilökunta				
Henkilökunta keskimäärin	942	830	613	571
Henkilökunta vuoden lopussa	969	859	632	605
Henkilökunta Suomessa keskimäärin	675	627	613	571
Henkilökunta Ruotsissa keskimäärin	185	169	0	0
Henkilökunta Norjassa keskimäärin	4	4	0	0

	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
Henkilökunta Saksassa keskimäärin	9	8	0	0
Henkilökunta Englannissa keskimäärin	14	14	0	0
Henkilökunta Puolassa keskimäärin	55	8	0	0
Yhteensä	942	830	613	571

5. Poistot

Suunnitelman mukaiset poistot

Aineettomat hyödykkeet

Konserniliikearvo	0	116	0	0
Muut pitkävaikutteiset menot	6 739	5 100	5 371	4 228

Aineelliset hyödykkeet

Rakennukset ja rakennelmat	4 236	4 417	1 924	1 882
Koneet ja kalusto	11 970	10 912	7 858	7 412

Suunnitelman mukaiset poistot yhteensä	22 944	20 544	15 153	13 521
---	---------------	--------	---------------	--------

Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu käyttöomaisuushyödykkeiden taloudellista pitoaikaa vastaavina tasapoistoina alkuperäisestä hankintahinnasta.

Suunnitelman mukaiset poistoajat ovat:

Rakennukset	30 vuotta
Asuin- ym. rakennukset	20 vuotta
Tehdaskoneet ja -kalusto	4-8 vuotta
Muut kalusteet	6 vuotta
Ajoneuvot ja atk-laitteet	5 vuotta
Tuotekehitys- ja atk-ohjelmat	5 vuotta
Muut pitkävaikutteiset menot	10 vuotta

6. Rahoitustuotot ja -kulut

Rahoitustuotot ja -kulut

Osinkotuotot	17	7	17	7
Korkotuotot lyhytaikaisista sijoituksista	2 800	2 770	2 283	2 358
Korkotuotot lyhytaikaisista sijoituksista konserniyhtiöiltä	0	0	712	456
Kurssivoitot	768	687	630	978
Korkokulut	-7 673	-7 909	-5 452	-5 472
Kurssitappiot	-1 533	-311	-2 013	-35
Muut rahoituskulut	-1 404	-1 177	-1 218	-963
Poistot sijoituksista*)	0	0	0	-15 332
Yhteensä	-7 025	-5 933	-5 041	-18 004

*) Tytäryhtiöosakkeiden ja saamisten arvonlennusta

Kurssierot

Realisoituneet	-265	-46	25	42
Realisoitumattomat	-500	422	-1 408	902
Yhteensä	-765	376	-1 383	943



	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997

7. Satunnaiset erät

Konsernin satunnaisiin kuluihin sisältyy 1997 Kiinteistö Oy Ylähangan tontin arvonalennusta 6,0 mmk

8. Tilinpäätössiirrot

Poistoeron muutos (- lisäys, + vähennys)

Muut pitkävaikutteiset menot	869	1 248	869
Rakennukset ja rakennelmat	455	210	354
Koneet ja kalusto	759	-2 283	1 020
Yhteensä	2 084	-825	2 243

Siirtymävarauksen tuloutus	1 760	0	0
Yhteensä	3 844	-825	2 243

9. Välittömät verot

Tuloverot satunnaisista eristä	0	-1 680	0	0
Tuloverot varsinaisesta toiminnasta	20 158	11 871	19 728	9947
Laskennallisen verovelan muutos	161	0	0	0
Yhteensä	20 319	10 191	19 728	9 947

TASE	Konsermi		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
10. Pysyvät vastaavat				
Aineettomat hyödykkeet				
Aineettomat oikeudet				
Hankintameno I.I.	1 569	1 780	1 205	1 204
Lisäykset I.I.-31.12.	0	1	-1	1
Vähennykset I.I. - 31.12.	0	0	0	0
Kurssierot I.I. - 31.12.	0	-212	0	0
Kertyneet poistot I.I.	-228	-228	0	0
Tilikauden poistot I.I.-31.12.	0	0	0	0
Kirjanpitoarvo 31.12.	1 341	1 341	1 204	1 205
Konserniliiketarvo				
Hankintameno I.I.	169	131		
Lisäykset I.I.-31.12.	0	0		
Vähennykset I.I. - 31.12.	0	0		
Kurssierot I.I. - 31.12.	0	38		
Kertyneet poistot I.I.	-169	-53		
Tilikauden poistot I.I.-31.12.	0	-116		
Kirjanpitoarvo 31.12.	0	0		
Muut pitkävaikutteiset menot				
Hankintameno I.I.	30 709	24 539	24 344	18 368
Lisäykset I.I.-31.12.	10 904	6 252	7 289	5 975
Vähennykset I.I. - 31.12.	0	-84	0	0
Kurssierot I.I. - 31.12.	696	2	0	0
Kertyneet poistot I.I.	-16 351	-11 251	-12 312	-8 084
Tilikauden poistot I.I.-31.12.	-6 739	-5 100	-5 371	-4 228
Kirjanpitoarvo 31.12.	19 220	14 358	13 950	12 032
Aineettomat hyödykkeet kirjanpitoarvo 31.12.	20 561	15 699	15 155	13 237
Aineelliset hyödykkeet				
Maa- ja vesialueet				
Hankintameno I.I.	21 524	26 972	1 300	1 300
Lisäykset I.I.-31.12.	0	0	0	0
Vähennykset I.I. - 31.12.	-257	-6 284	0	0
Kurssierot I.I. - 31.12.	-265	836	0	0
Kirjanpitoarvo 31.12.	21 002	21 524	1 300	1 300
Rakennukset ja rakennelmat				
Hankintameno I.I.	151 059	149 348	91 151	90 484
Lisäykset I.I.-31.12.	1 767	1 514	1 236	667
Vähennykset I.I. - 31.12.	0	0	0	0
Kurssierot I.I. - 31.12.	-2 912	197	0	0
Kertyneet poistot I.I.	-71 495	-67 078	-54 160	-52 278
Tilikauden poistot I.I.-31.12.	-4 236	-4 417	-1 924	-1 882
Kirjanpitoarvo 31.12.	74 183	79 564	36 302	36 991
Koneet ja kalusto				
Hankintameno I.I.	201 375	188 745	167 074	155 694
Lisäykset I.I.-31.12.	25 446	16 899	19 298	11 598
Vähennykset I.I. - 31.12.	-1 587	-4 202	-363	-219
Kurssierot I.I. - 31.12.	360	-67	0	0
Kertyneet poistot I.I.	-160 615	-149 703	-139 055	-131 643
Tilikauden poistot I.I.-31.12.	-11 970	-10 912	-7 858	-7 412
Kirjanpitoarvo 31.12.	53 009	40 760	39 096	28 019

	Konsermi		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
Tuotannollisten koneiden ja laitteiden kirjanpitoarvo 31.12.	32 342	32 837	25 425	18 050
Muut aineelliset hyödykkeet				
Hankintameno I.I.	126	119	99	98
Lisäykset I.I.-31.12.	6	0	6	0
Vähennykset I.I. - 31.12.	0	0	0	0
Kurssierot I.I. - 31.12.	0	7	0	0
Kertyneet poistot I.I.	0	0	0	0
Tilikauden poistot I.I.-31.12.	0	0	0	0
Kirjanpitoarvo 31.12.	132	126	104	98
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat				
Hankintameno I.I.	3 376	297	3 376	297
Lisäykset I.I.-31.12.	1 645	3079	1 645	3 079
Vähennykset I.I. - 31.12.	-3 376	0	-3 376	0
Kurssierot I.I. - 31.12.	0	0	0	0
Kirjanpitoarvo 31.12.	1 645	3 376	1 645	3 376
Aineelliset hyödykkeet kirjanpitoarvo 31.12	149 971	145 350	78 447	69 784
Käyttöomaisuuteen kuuluvien kiinteistöjen ja arvopapereiden verotusarvot				
Maa- ja vesialueet	8 175	8 549	2 452	2 452
Rakennukset ja rakennelmat	61 549	63 723	32 327	32 259
Tytäryhtiöosakkeet	55 809	54 049	33 550	30 301
Muut osakkeet ja osuudet	15 086	11 031	15 026	10 964
Käyttöomaisuuden arvonkorotukset				
Rakennukset	18 700	18 700	13 000	13 000
Arvonkorotuksia on tehty Martela Oyj:ssä 3 000 TFIM vuonna 1977 ja 10 000 TFIM vuonna 1988 sekä P.O. Korhosella 5 700 TFIM vuonna 1986				
Sijoituksiin kuuluvat osakkeet, osuudet ja lainasaamiset				
Konserniyritykset				
Osakkeet			41 679	36 634
Lainasaamiset			16 191	17 731
Yhteensä			57 870	54 365
Osakkuusyhtiöosakkeet	133	133	133	133

11. Vaihto-omaisuus

Vaihto-omaisuus on arvostettu välittömään hankintamenuon.

	Konsermi		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
12. Saamiset				
Saamiset samaan konserniin kuuluvilta yrityksiltä				
Myyntisaamiset konserniyhtiöiltä			31 328	28 623
Myyntisaamiset osakkuusyhtiöiltä			0	0
Lainasaamiset konserniyhtiöiltä			25 964	25 629
Lainasaamiset osakkuusyhtiöiltä			0	0
Myyntisaamiset				
Myyntisaamiset, jotka erääntyvät 12 kk kuluessa	126 988	96 494	107 347	83 951
Myyntisaamiset, jotka erääntyvät 12 kk jälkeen	0	0	0	0
Lainasaamiset				
Lainasaamiset, jotka erääntyvät 12 kk kuluessa	200	158	26 002	25 786
Lainasaamiset, jotka erääntyvät 12 kk jälkeen	393	218	393	218
13. Oma pääoma				
Osakepääoma 1.1.	20 778	20 778	20 778	20 778
Osakepääoman korotus	0	0	0	0
Osakepääoma 31.12.	20 778	20 778	20 778	20 778
Ylikurssirahasto 1.1.	27 446	27 446	27 446	27 446
Muu muutos	0	0	0	0
Ylikurssirahasto 31.12.	27 446	27 446	27 446	27 446
Vararahasto 1.1.	463	452	64	64
Voittovarojen siirto	265	0	0	0
Muu muutos	-34	11	0	0
Vararahasto 31.12.	694	463	64	64
Voitto edellisiltä tilikausilta 1.1.	137 336	110 808	133 372	113 027
Voittovarojen siirto vararahastoon	-265	0	0	0
Kurssierot ja muuntoerot	-3 292	-3 395	0	0
Osingonjako	-10 389	-6 233	-10 389	-6 233
Voitto edellisiltä tilikausilta 31.12.	123 389	101 180	122 983	106 794
Tilikauden voitto	51 366	36 156	42 251	26 509
Oma pääoma yhteensä	223 673	186 023	213 523	181 590
Tilinpäätössiirtojen kertymä 1.1.			21 422	23 664
Muutos tuloslaskelmassa			825	-2 243
Tilinpäätössiirtojen kertymä 31.12.			22 246	21 422
Tilinpäätössiirtojen kertymä emoyhtiössä muodostuu kertyneestä poistoerosta.				
14. Laskennallinen verovelka				
Taseessa esitetyn laskennallisen verovelan laskennassa ei ole huomioitu arvonkorotuksia eikä tytäryhtiöiden vahvistettuja tappioita. Yhdistämistoimenpiteistä johtuvat muut laskennalliset verovelat ja -saamiset ovat vähäisiä eikä niitä ole otettu huomioon.				
Poistoero	26 515	25 942		
28% edellisestä	7 424	7 264		
Omaan pääomaan merkitty osuus	19 091	18 678		
15. Vieras pääoma				
Velat, jotka erääntyvät viiden vuoden tai sitä pitemmän ajan kuluttua				
Lainat rahoituslaitoksilta	27 885	16 805	5 246	3 714
Eläkelainat	29 203	34 278	26 231	31 536
Yhteensä	57 088	51 083	31 477	35 250

	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
Velat konserni- ja osakkuusyhtiöille				
Ostovelat konserniyhtiöille			2 265	1 224
Muut lyhytaikaiset velat konserniyhtiöille			2 401	2 083
Siirtovelat konserniyhtiöille			200	771
Lyhytaikainen vieras pääoma				
Korottomat velat	1 10 405	89 922	74 096	54 462
Pitkäikaisten lainojen seuraavan vuoden lyhennykset	30 783	25 198	26 920	19 629
Muut korolliset velat	6 335	1 540	2 401	2 083
Yhteensä	147 522	116 659	103 418	76 174
Siirtovelat				
Henkilöstökulujen siirtovelat	25 434	19 246	17 581	13 196
Verovelat	5 191	60	5 065	0
Muut siirtovelat	7 652	4 005	1 471	3 904
Yhteensä	38 277	23 310	24 116	17 100
16. Annetut pantit ja vastuusitoumukset				
Omasta velasta				
Kiinnitykset kiinteistöihin	84 692	87 534	68 290	70 190
Muut kiinnitykset	35 801	38 589	17 000	18 000
Pantatut osakkeet	4 216	4 476	424	324
Konserniyhtiön velasta				
Kiinnitykset kiinteistöihin			6 900	6 900
Muut kiinnitykset			1 000	1 000
Takaukset			24 276	29 554
Muiden puolesta				
Takaukset	202	6 664	0	0
Muut omat vastuut				
Takaisinostovastuut	655	1 054	641	509
Leasing-vastuut	7 391	5 012	5 877	4 290
Yhteensä				
Kiinnitykset kiinteistöihin	84 692	87 534	75 190	77 090
Muut kiinnitykset	35 801	38 589	18 000	19 000
Pantatut osakkeet	4 216	4 476	424	324
Takaukset	202	6 664	24 276	29 554
Takaisinostovastuut	655	1 054	641	509
Leasing-vastuut	7 391	5 012	5 877	4 290

17. Eläketurva

Yhtiöiden eläketurva on järjestetty eläkeyhtiöiden kautta. Martela Oyj:n hallituksen puheenjohtajan ja toimitusjohtajan eläkeikäksi on sovittu 60 vuotta.

18. Osakkeet ja osuudet

Osakkeet ja osuudet 31.12.1998

Konserniyritykset

Konsernin omistusosuus 100%. Konsernin äänivaltaosuus 100%.

	Konsernin osuus omasta pääomasta (tmk)	Emoyhtiön omistusosuus (%)	Osakkeiden kpl	Osakkeiden nimellisarvo (tmk)	Osakkeiden kirjanpitoarvo (tmk)
Martela GmbH, Nürtingen, Saksa		100	2	DEM 200	562
Martela AB, Bodafors, Ruotsi		100	50 000	SEK 5 000	3 267
Aski Inredningscenter AB, Malmö, Ruotsi		100	12 500	SEK 1 250	6 006
Martela A/S, Oslo, Norja		100	200	NOK 200	142
Martela Holdings Ltd, Milton Keynes, Iso-Britannia		100	1 999 030	GBP 2029	10 476
Martela Plc, Milton Keynes, Iso-Britannia					
Martela Properties Ltd, Milton Keynes, Iso-Britannia					
Kiinteistö Oy Oulun Kaarnatie 14, Oulu		100	150	15	9 815
Kiinteistö Oy Ylähanka, Vantaa		100	510	51	50
P.O. Korhonen Oy, Raisio		100	5 750	5 750	5 801
Martela Design Center Sp.z o.o., Varsova, Puola		100	3 483 000	PLN 3 483	5 560
Yhteensä	6150				41 679

Osakkuusyrietykset

Essa Office Systems AG, Zürich, Sveitsi		30	34	CHF 34	133
Yhteensä					133

Emoyhtiön omistamat muut osakkeet ja osuudet

As.Oy Kivipellonpolku			287	4	123
As.Oy Kivipellonpiha			2 590	4	179
As.Oy Rinnenummiharju I			167	1	130
Helsingin Puhelinyhdistys			80	216	216
Technopolis Oulu Oyj			15 000	150	229
Merita Pankki Oyj			5 208	52	100
Kiinteistö Oy Turun Pitkämäki			306	31	10 745
Kivijärven lomamökit Oy			400	800	800
Helsinki Halli Oy			30	30	300
Muut osakkeet ja osuudet					854
Yhteensä					13 676

Tilintarkastuskertomus Martela Oyj:n osakkeenomistajille

Olen tarkastanut Martela Oyj:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1. - 31.12.1998. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamani tarkastuksen perusteella annan lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkasteltu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonani esitän, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltani tilikaudelta. Hallituksen esitys taseen mukaisen vapaan oman pääoman käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Olen perehtynyt tilikauden aikana julkistettuihin osavuositarkastuksiin. Käsitykseni mukaan ne on laadittu osavuositarkastuksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti.

Helsinki 2. maaliskuuta 1999

Reino Tikkanen
KHT

Yhtiö julkaisee tilivuoden aikana kaksi osavuosikatsausta.

Yhtiökokous

Martela Oyj:n yhtiökokous pidetään keskiviikkona 17.3.1999 alkaen klo 16.30 osoitteessa: Strömbergintie 5, 00380 Helsinki. Osakkaiden, jotka haluavat osallistua yhtiökokoukseen, on oltava merkittyinä Suomen Arvopaperikeskuksessa pidettävään osakasluetteloon viimeistään perjantaina 12.3.1999 ja ilmoittauduttava viimeistään maanantaina 15.3.1999 yhtiön pääkonttoriin puh. 010 345 5301, fax 010 345 5345 tai osoitteella: Martela Oyj, PL 7, 00381 Helsinki. Myös osakkeenomistajalla, jonka osakkeita ei ole siirretty arvo-osuusjärjestelmään, on oikeus osallistua yhtiökokoukseen edellyttäen, että osakkeenomistaja oli rekisteröity yhtiön osakerekisteriin ennen 10.2.1995.

Osinkojen maksu

Oikeus hallituksen ehdotuksen mukaiseen osinkoon on vain sillä, joka osingonjaon täsmäytyspäivänä, maanantaina 22.3.1999 on merkitty osakkeenomistajaksi Suomen Arvopaperikeskuksen ylläpitämään omistajaluetteloon. Osingon maksupäivä on maanantaina 29.3.1999. Niille osakkeenomistajille, jotka eivät ole siirtäneet osakekirjojaan arvo-osuusjärjestelmään osingonjaon täsmäytyspäivään mennessä, osinko maksetaan osakkeiden arvo-osuusjärjestelmään siirtämisen jälkeen.

Tietoja Martela Oyj:n osakkeista

Osakepääoma

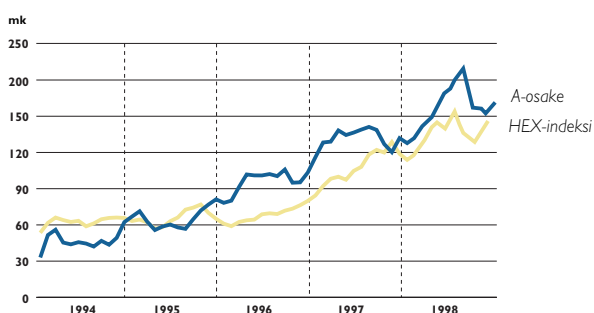
Maksettu kaupparekisteriin merkitty osakepääoma on 20.778.000 mk. Yhtiöjärjestyksen mukainen enimmäispääoma on 58.000.000 mk ja vähimmäispääoma on 14.500.000 mk. Martela Oyj:n osakkeet on liitetty arvo-osuusjärjestelmään 10.2.1995.

Osakekannan jakautuminen

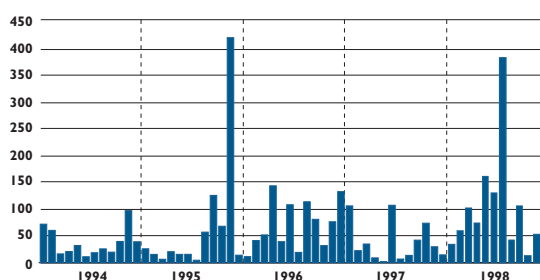
	Lukumäärä kpl	Yhteensä mk	Osuus osake- pääomasta %	Ääniä kpl	Osuus äänistä %
-K-osakkeet	302 400	3 024 000	15	6 048 000	77
-A-osakkeet	1 775 400	17 754 000	85	1 775 400	23
Yhteensä	2 077 800	20 778 000	100	7 823 400	100

A-osakkeet noteerataan I-listalla. Osakkeen nimellisarvo on 10 markkaa. K-osakkeilla on yhtiökokouksessa 20 ääntä ja A-osakkeilla 1 ääni. Molemmilla osakesarjoilla on samat osinko-oikeudet.

Martelan A-osake verrattuna pörssin yleisindeksiin



Martelan A-osakkeen kuukausittainen vaihto, 1 000 kpl



Suurimmat osakkeenomistajat osakerekisterin mukaan 31.12.1998

	K-sarja kpl	A-sarja kpl	Yhteensä kpl	% osake- pääomasta	ääniä kpl	% ääni- määrästä
ATK-Väline Oy	145 600	116 287	261 887	12,6	3 028 287	38,7
Palsanen Leena	34 243	65 574	99 817	4,8	750 434	9,6
Martela Liisa	29 650	69 407	99 057	4,8	662 407	8,5
Martela Matti T.	29 128	64 291	93 419	4,5	646 851	8,3
Martela Pekka	24 753	22 120	46 873	2,3	517 180	6,6
Martela Heikki	16 178	24 479	40 657	2,0	348 039	4,4
Merita Pankki Oyj		287 370	287 370	13,8	287 370	3,7
Lindholm Tuija	11 678	19 626	31 304	1,5	253 186	3,2
Vakuutusosakeyhtiö Pohjola		95 100	95 100	4,6	95 100	1,2
Alfred Berg Finland sijoitusrahasto		87 400	87 400	4,2	87 400	1,1
Hallintarekisteröidyt osakkeet		296 370	296 370	14,3	296 370	3,8
Muut osakkeenomistajat	11 170	627 376	638 546	30,7	850 776	10,9
Yhteensä	302 400	1 775 400	2 077 800	100,0	7 823 400	100,0

Luetteloon sisältyvät kaikki yli 5% osakkeista ja äänivallasta omistavat osakkeenomistajat.

Yhtiön hallituksen jäsenet ja toimitusjohtaja omistavat yhteensä 9.6 % osakekannasta ja 20,1% äänivallasta.

Omistuksen jakautuminen suuruusluokittain

Osakkeita kpl	Osakkaita kpl	%	Osakkeita kpl	% osake- pääomasta	Ääniä kpl	% ääni- määrästä
1-500	512	79,8	62 800	3,0	81 230	1,0
501-1000	35	5,5	27 750	1,3	60 050	0,8
1001-5000	54	8,4	131 143	6,3	174 743	2,2
yli 5000	41	6,4	1 853 408	89,2	7 504 678	95,9
Yhteensä	642	100,0	2 075 101	99,9	7 820 701	100,0
Arvo-osuuksiksi vaihtamattomat osakkeet			2 699	0,1	2 699	0,0
Yhteensä			2 077 800	100,0	7 823 400	100,0

Martela-konsernin hallinto

Martela-konsernin tulosityksiköt

Suomi, Risto Koskimäki
Skandinavia, Heikki Martela
Eurooppa, Juha Ihalainen

Martela-konsernin johtoryhmä

Torsten Hästö, talous ja hallinto
Juha Ihalainen, markkinointi
Risto Koskimäki, toimitusjohtaja
Jaakko Luhtasela, tuotanto ja logistiikka
Heikki Martela, tuotekehitys

Konserniyhtiöiden toimitusjohtajat

Risto Koskimäki, Martela Oyj
Asko Vesanen, Martela Design Center Sp. z o.o.
Heikki Martela, ASKI Inredningscenter AB
Heikki Martela, Martela AB
Matti Eskola, P.O. Korhonen Oy
Harri Mononen, Martela Plc
Sten Rydman, Martela GmbH
Rune Torgunrud, Martela A/S

Omistuksen jakautuminen sektorikohtaisen luokituksen perusteella 31.12.1998

	Omistaja		Osakkeita		Ääniä	
	kpl	%	kpl	%	kpl	%
Yksityiset yritykset	51	7,9	315 107	15,2	3 081 507	39,4
Julkiset yritykset	-	-	-	-	-	-
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset	18	2,8	509 485	24,5	509 485	6,5
Julkisyhteisöt	8	1,2	191 400	9,2	191 400	2,4
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	15	2,3	121 424	5,8	121 424	1,6
Kotitaloudet	548	85,4	641 315	30,9	3 620 515	46,3
Hallintarekisteröidyt osakkeet	2	0,3	296 370	14,3	296 370	3,8
Yhteensä	642	100,0	2 075 101	99,9	7 820 701	100,0
Arvo-osuuksiksi vaihtamattomat osakkeet			2699	0,1	2699	0,0
Yhteensä	642	100,0	2 077 800	100,0	7 823 400	100,0

Osakekohtaiset osakeantioikaistut tunnusluvut

	1998	1997	1996	1995	1994
Tulos/osake, mk	24,7	18,4	7,3	18,2	0,5
Hinta/voittosuhte, P/E luku	6,6	6,8	15,0	4,3	155,0
Osakkeen nimellisarvo	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
Oma pääoma/osake, mk	107,7	89,5	76,8	72,3	54,7
Osinko/osake, mk	7,50*)	5,00	3,00	5,00	1,00
Osinko/tulos %	30,3	27,1	41,1	27,5	215,3
Efektiiivinen osinkotuotto-%	4,6	4,0	2,7	6,4	1,4
Osakkeiden markkina-arvo, mmk **)	340,8	259,7	234,8	154,4	142,6
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä, tkpl	2077,8	2077,8	2077,8	1980,0	1980,0
Osakkeiden keskimääräinen osakeantioikaistu lukumäärä, tkpl	2077,8	2077,8	2032,2	1980,0	1980,0
A-osake					
Alin kurssi, mk	120,00	115,00	76,00	53,10	38,00
Ylin kurssi, mk	235,00	150,00	120,00	82,00	72,00
Keskikurssi, mk	173,64	132,02	103,66	76,17	53,84
Kurssi 31.12.	164,00	125,00	113,00	78,00	72,00
Vaihto mmk	201,1	61,0	88,1	60,1	24,4
Vaihto tkpl	1157,9	462,3	850,3	788,9	452,5
Vaihdon osuus osakkeista %	65,2	26,0	47,9	47,0	27,0

*) Hallituksen ehdotus

**) K-osakkeiden arvona käytetty A-osakkeiden kurssia. Tunnuslukujen laskentakaavat ovat sivulla 35.

Martela -konserni 1994-1998

KONSERNIN TALOUDELLISTA KEHITYSTÄ KUVAAVAT TUNNUSLUVUT

		1998	1997	1996	1995	1994
Liikevaihto	mmk	895,7	686,0	606,0	548,5	425,1
Liikevaihdon muutos	%	30,6	13,2	10,5	29,0	23,9
Vienti ja ulkomaan toiminnot	mmk	393,0	280,0	279,7	218,0	191,2
Suhteessa liikevaihtoon	%	43,9	40,8	46,2	39,7	45,0
Vienti Suomesta	mmk	109,9	87,1	93,9	92,4	97,8
Bruttoinvestoinnit käyttöomaisuuteen	mmk	36,4	27,8	27,3	21,5	8,5
Suhteessa liikevaihtoon	%	4,1	4,0	4,5	3,9	2,0
Poistot	mmk	22,9	20,5	21,2	21,9	21,4
Tutkimus- ja kehitysmenot	mmk	8,9	9,3	9,8	7,8	6,9
Suhteessa liikevaihtoon	%	1,0	1,4	1,6	1,4	1,6
Henkilöstö keskimäärin		942	830	760	716	699
Henkilöstön muutos	%	13,5	9,2	6,1	2,4	-6,7
Henkilöstö tilikauden lopussa		969	859	774	750	722
Josta Suomessa		696	661	578	592	582

KANNATTAVUUS

Liikevoitto	mmk	78,7	54,4	34,3	58,9	17,8
Suhteessa liikevaihtoon	%	8,8	7,9	5,7	10,7	4,2
Voitto ennen satunnaisia eriä	mmk	71,7	48,5	26,1	50,1	5,4
Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	mmk	71,7	42,5	26,1	50,1	5,4
Suhteessa liikevaihtoon	%	8,0	6,2	4,3	9,1	1,3
Tilikauden tulos *)	mmk	51,4	36,2	23,7	45,0	16,2
Suhteessa liikevaihtoon	%	5,7	5,3	3,9	8,2	3,8
Liikevaihto/henkilö	tmk	950,9	826,5	797,4	766,1	608,2
Oman pääoman tuotto (ROE)	%	25,1	22,2	10,1	28,7	0,8
Sijoitetun pääoman tuotto (ROI)	%	23,5	18,0	12,6	22,6	7,2

RAHOITUS JA TALOUDELLINEN ASEMA

Taseen loppusumma	mmk	470,9	416,1	403,8	360,6	339,6
Oma pääoma	mmk	223,7	186,0	159,5	143,1	108,2
Korolliset nettovelat	mmk	73,0	76,0	82,4	84,5	123,0
Suhteessa liikevaihtoon	%	8,1	11,1	13,6	15,4	28,9
Omavaraisuusaste	%	47,9	45,6	39,8	39,7	32,1
Nettovelkaantumisasaste	%	32,6	40,8	51,7	59,1	113,7
Liiketoiminnan kassavirta	mmk	48,8	43,0	32,3	65,4	16,3
Maksetut osingot	mmk	10,4	6,2	9,9	2,0	0,0

*) 1998 tilikauden tuloksessa huomioitu laskennallisen verovelan muutos.

Tunnuslukujen laskentakaavat

Tulos / osake	=	$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä - vähemmistöosuus - tilikauden verot}}{\text{Osakkeiden osakeantikorjattu keskimääräinen kappalemäärä}}$
Hinta / voittosuhte (P/E)	=	$\frac{\text{Osakeantikorjattu kurssi tilikauden lopussa}}{\text{Tulos / osake}}$
Oma pääoma / osake, mk	=	$\frac{\text{Taseen oma pääoma}}{\text{Osakkeiden osakeantikorjattu kappalemäärä tilikauden päättyessä}}$
Osinko / osake, mk	=	$\frac{\text{Tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{Osakkeiden osakeantikorjattu lukumäärä tilikauden päättyessä}}$
Osinko / tulos, %	=	$\frac{\text{Osinko / osake}}{\text{Tulos / osake}} \times 100$
Efektiivinen osinkotuotto, %	=	$\frac{\text{Osakeantikorjattu osinko / osake}}{\text{Osakeantikorjattu kurssi tilikauden päättyessä}} \times 100$
Osakekannan markkina-arvo, mk	=	Kaikkien osakkeiden lukumäärä tilikauden päättyessä X osakkeen kurssi tilinpäätöspäivänä
Oman pääoman tuotto-%	=	$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä - tilikauden verot}}{\text{Oma pääoma + vähemmistöosuus (keskimäärin vuoden aikana)}} \times 100$
Sijoitetun pääoman tuotto-%	=	$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä + korkokulut + muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma - korottomat velat (keskimäärin vuoden aikana)}} \times 100$
Omavaraisuusaste, %	=	$\frac{\text{Oma pääoma + vähemmistöosuus}}{\text{Taseen loppusumma - saadut ennakot}} \times 100$
Nettovelkaantumisaste, %	=	$\frac{\text{Korolliset nettovelat}}{\text{Oma pääoma + vähemmistöosuus}} \times 100$
Henkilöstö keskimäärin	=	Keskiarvo kuukausien lopussa työssäolevan henkilöstön lukumääristä
Korolliset nettovelat	=	Korolliset velat - korolliset saamiset - rahavarat ja muu likvidi rahoitusomaisuus

Konsernin kehitys euroina

Tuloslaskelma (1000 EUR)	1998	1997				
Liikevaihto	150 646	114 538				
Liikevoitto	13 238	9 089				
Nettorahoituskulut	-1 181	-991				
Tulos rahoituserien jälkeen	12 056	8 099				
Satunnaiset erät	0	-1 002				
Verot	-3 417	-1 702				
Tilikauden tulos	8 639	6 037				
Tase (1000 EUR)	1998	1997				
VASTAAVAA						
Aineettomat hyödykkeet	3 458	2 621				
Aineelliset hyödykkeet	25 223	24 269				
Sijoitukset	2 330	2 322				
Pysyvät vastaavat	31 012	29 213				
Vaihto-omaisuus	16 053	13 539				
Saamiset	22 745	17 284				
Rahoitusomaisuus	9 382	9 448				
Vaihtuvat vastaavat	48 181	40 271				
	79 192	69 483				
VASTATTAVAA						
Oma pääoma	37 619	31 061				
Laskennallinen verovelka	1 249	1 213				
Pitkäaikainen korollinen vieras pääoma	15 513	17 731				
Lyhytaikainen korollinen vieras pääoma	6 243	4 464				
Lyhytaikainen koroton vieras pääoma	18 569	15 015				
Vieras pääoma	41 573	38 422				
	79 192	69 483				
Tunnuslukuja	1998	1997	1996	1995	1994	
Liikevaihto	MEUR	151	115	105	99	73
Liikevaihdon muutos	%	31,5	9,3	6,1	35,1	23,9
Taseen loppusumma	MEUR	79	69	70	65	58
Oma pääoma	MEUR	38	31	28	26	19
Tulos / osake	EUR	4,16	3,08	1,27	3,27	0,09
Oma pääoma / osake	EUR	18,11	14,95	13,27	13,01	9,41
EUR / FIM-kurssi		5,9457	5,9890	5,7840	5,5550	5,8150

I

Martela House on osallistunut YTV:n keräyskokeiluun ja toteuttanut esimerkillisellä tavalla jätteiden syntypaikalajittelua. Voimme toimittaa lähes kaikki syntyneet jätteet takaisin hyötykäyttöön. Myös muilla päätoimipaikoillamme olemme toteuttaneet lajittelun, kierrätyksen ja materiaalien hyödyntämisen energiantuotannossa niin, että kaatopaikalle toimitettavan jätteen määrä on huomattavasti vähentynyt.

II

Toteutimme Nummelassa laajoja suojelutoimenpiteitä alueen arvokkaan pohjavesiesiintymän suojelemiseksi.

III

Asiakasvaatimukset painottuvat yhä enemmän ympäristönäkökohtiin, ja liuotainepäästöjä rajoitetaan tulevaisuudessa direktiivillä. Olemme kehittäneet pintakäsittelyämme ympäristöystävällisemmäksi osallistumalla 1997-1998 TEKES:n rahoittamaan projektiin, jossa tutkittiin puun liuotainaineita käyttävien pintakäsittelyme-

netelmien kehittämistä luontoystävällisemmiksi. Tutkimuksen pääpaino oli vesiohenteisten, UV-kovettuvien pintakäsittelyaineiden tutkimuksessa. Tulokset olivat lupaavia, mutta eivät johtaneet vielä viime vuoden aikana käyttökelpoiseen ratkaisuun.

IV

Siirryimme asteittain käyttämään vesiohenteisia verhoiliimoja, jolloin orgaanisten liuottimien käyttö väheni vuositasolla noin kolmetuhatta kiloa. Vuoden 1999 alkupuolella luovumme liuotinohenteisten liimojen käytöstä kokonaan.

V

Martelan tutkimuskeskuksessa on asteittain otettu käyttöön uudet eurooppalaiset tuotteiden turvallisuus- ja lujuusstandardit. Tavoitteenamme on, että tuotteemme ovat mahdollisimman turvallisia, kestäviä ja pitkäikäisiä. Käyttäjän kannalta tämä on tärkeä näkökohta, kun hän arvioi tuotteen aiheuttamaa ympäristönkuormitusta.



Osoitteet

MARTELA OYJ

HELSINKI, pääkonttori

Strömbergintie 5, PL 7, 00381 Helsinki
puhelin 010 345 50, telefax 010 345 5744, www.martela.fi

JOENSUU

Kuurnankatu 27, 80130 Joensuu
puhelin 013 126 226, telefax 013 129 838

KAJAANI

Pohjolankatu 14, 87100 Kajaani
puhelin 08 624 776, telefax 08 624 773, www.martela.fi

KEMI

Lapintie 11, 94100 Kemi, puhelin 010 345 7311
telefax 010 345 7344, www.martela.fi

KUOPIO

Haapaniemenkatu 18, Kauppakeskus Minna
70110 Kuopio, puhelin 010 345 7411
telefax 010 345 7444, www.martela.fi

OULU

Kaarnatie 14, 90530 Oulu
puhelin 010 345 7311, telefax 010 3457344
www.martela.fi

ROVANIEMI

Vapaudentie 1-5, 96100 Rovaniemi
puhelin 016 342 2000, www.martela.fi

SALO

Helsingintie 5, 24100 Salo,
puhelin 010 345 7920, telefax 010 345 7929
www.martela.fi

TAMPERE

Takojankatu 11, 33540 Tampere
puhelin 010 345 7611, telefax 010 345 7644
www.martela.fi

TURKU

Pitkämäenkatu 6, 20250 Turku
puhelin 010 345 7511, telefax 010 345 7544
www.martela.fi

MARTELA-KESKUKSET

HYVINKÄÄ

Häme 10 Oy, Parantolankatu 11, 05800 Hyvinkää
puhelin 019 871 1030, telefax 019 871 1040
www.martela.fi/hyvinkaa

HÄMEENLINNA

Häme 10 Oy, Paroistentie 2, 13600 Hämeenlinna
puhelin 03 616 1451, telefax 03 616 1452
www.martela.fi/hameenlinna

JYVÄSKYLÄ

Nyanssi Kalusteet Oy, Tourulantie 11, 40100 Jyväskylä
puhelin 014 448 3300, telefax 014 448 3301
www.martela.fi/jyvaskyla

LAHTI

Lahden Toimistosisustus Oy
Aleksanterinkatu 20, 15140 Lahti
puhelin 010 345 7910, telefax 010 345 7915
www.martela.fi/lahti

LAPPEENRANTA

Offimar Oy, Eteläkatu 9, 53500 Lappeenranta
puhelin 05 610 6600, telefax 05 610 6669
www.martela.fi/lappeenranta

NUMMELA

Facundia Oy, Ojakkalantie 10, 03100 Nummela
puhelin 010 345 50, telefax 010 345 5400, www.martela.fi

PORI

Satakymppi Oy, Satakunnankatu 23B, 28130 Pori
puhelin 02 633 3800, telefax 02 633 3830
www.martela.fi/pori

SEINÄJOKI

Oy HM Profiili Ab, Kauppakatu 4, 60100 Seinäjoki
puhelin 06 214 0044, telefax 06 214 0054
www.martela.fi/seinajoki

VAASA

Oy HM Profiili Ab, Tiilitehtaankatu 45, 65100 Vaasa
puhelin 06 361 0400, telefax 06 361 0460
www.martela.fi/vaasa

TALLINNA

Datel Ltd, Endla 4, Tallinn EE 0001
puhelin +372-6-26 3000
telefax +372-6-26 3040

TEHTAAT

BODAFORS

Martela AB, Elof Erikssons väg, Box 7, S-571 06 Bodafors
puhelin +46-(0)380 37 19 00, telefax +46-(0)380 37 08 32
www.martela.se

NUMMELA

Martela Oyj, Ojakkalantie 10, 03100 Nummela
puhelin 010 345 50, telefax 010 345 5505, www.martela.fi

KITEE

Martela Oyj, Savikontie 25, 82500 Kitee
puhelin 010 345 7211, telefax 010 345 7244
www.martela.fi

RAISIO

P.O. Korhonen Oy, Tuotekatu 13, 21200 Raisio
puhelin 02 418 1500, telefax 02 418 1550

KONSERNIYHTIÖT

SUOMI

Martela Oyj, pääkonttori

Strömbergintie 5, PL 7, FIN-00381 Helsinki

puhelin 010 345 50, telefax 010 345 5744, www.martela.fi

P.O. Korhonen Oy

Tuotekatu 13, FIN-21200 Raisio, puhelin 02 418 1500

telefax 02 418 1550

RUOTSI

Martela AB

TUKHOLMA

Martela AB, Hammarby Fabriksväg 25

Box 92055, S-120 06 Stockholm

puhelin +46-(0)8-641 60 40, telefax +46-(0)8-644 46 44

www.martela.se

BODAFORS

Martela AB, Elof Erikssons väg, Box 7, S-571 06 Bodafors

puhelin +46-(0)380-37 19 00

telefax +46-(0)380-37 08 32, www.martela.se

ASKI Inredningscenter AB

MALMÖ

ASKI Inredningscenter AB, Flygplansgatan 9

Box 1036, S-212 10 Malmö

puhelin +46-(0)40-18 13 60, telefax +46-(0)40-93 36 59

www.martela.se

HELSINGBORG

ASKI Inredningscenter AB, Sandgatan 14

Box 2006, S-250 02 Helsingborg

puhelin +46-(0)42-14 44 75, telefax +46-(0)42-21 17 05

www.martela.se

NORJA

Martela A/S

Lilleakerveien 2-E5, N-0283 Oslo

Postboks 192, N-0216 Oslo, puhelin +47-22-51 34 00

telefax +47-22-51 34 01, www.martela.no

ISO-BRITANNIA

Martela Plc

Rooksley, UK-Milton Keynes, MK13 8PD

puhelin +44-(0)1908-257 900

telefax +44-(0)1908-257 999, www.martela.co.uk

SAKSA

Martela GmbH

Metzinger Strasse 47, D-72622 Nürtingen

puhelin +49-(0)7022-927 800

telefax +49-(0)7022-927 880, www.martela.de

PUOLA

Martela Design Center Sp. z o.o.

Ul. Redutowa 25, PL 01-106 Warsaw

puhelin +48-22-370 995, telefax +48-22-367 623

www.martela.fi



*Martela GmbH muutti
kertomusvuoden aikana uusiin
toimitiloihin Nürtingenissä,
Saksassa.*

Martela